

**Bescheinigung - Einfaches elektrisches Betriebsmittel**  
**Conformity - Simple apparatus**  
**Conformité - Matériel simple**



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,

**dass das Produkt:** Schaltafeleinbaugerät  
*that the product:* Panel-mounting fixtures  
*que le produit:* Boutons poussoirs encastrables  
**Typ(en), type(s), type(s):** 8003/1

**Basierend auf IEC / EN 60079-11, Kapitel 5.7 als einfaches Betriebsmittel verwendet werden kann.**  
*Based on IEC / EN 60079-11, clause 5.7, can be used as a simple apparatus.*  
*Basé sur IEC / EN 60079-11, clause 5.7, peut être utilisé comme un matériel simple.*

**Kennzeichnung, marking, marquage:** Simple apparatus

| <b>Bewertung / Assessment / Évaluation</b>   |   |
|--|---|
| <b>Bewertung basiert auf Ex-Konformitätszertifikat:</b><br><i>Evaluation based on Ex certificate of conformity:</i><br><i>Évaluation basée sur le certificat de conformité Ex:</i>   | IECEX: IECEX PTB 06.0065X & IECEX PTB 06.0066U<br>ATEX: PTB 02 ATEX 1057 X & PTB 02 ATEX 1080 U   |
| <b>Produkt enthält keine Spannungsbegrenzungs-, Strombegrenzungs- und / oder Schutzvorrichtungen</b><br><i>Product contains no voltage limiting, current limiting and / or protective devices</i><br><i>Produit ne contient aucune limitation de tension, limitation de courant et / ou dispositifs de protection</i>  |   |
| <b>Produkt enthält keine Teile zur Erhöhung der verfügbaren Spannung und des verfügbaren Stroms</b><br><i>Product contains no devices to increase the available voltage and available current</i><br><i>Produit ne contient aucun dispositif pour augmenter la tension et le courant disponibles</i>   |   |
| <b>Produkt gewährleistet die Integrität der Isolierung des eigensicheren Stromkreises gegen Erde. Bemessungsisolationsspannung: <math>\geq 500</math> V</b><br><i>Product maintains integrity of the isolation from earth of the intrinsically safe circuit. Rated insulation voltage:</i><br><i>Produit maintient l'intégrité de l'isolation par rapport à la terre du circuit à sécurité intrinsèque. Tension d'isolation nominale:</i>            |   |
| <b>Produkt entspricht den Anforderungen der EN 60079-0 - Vermeidung von elektrostatischer Aufladung: Muss in Ex eb Gehäuse installiert sein</b><br><i>Product meets requirements of EN 60079-0 - avoidance of build-up of electrostatic charge: Must be installed in Ex eb enclosure</i><br><i>Produit répond aux exigences de la norme EN 60079-0 - éviter l'accumulation de charges électrostatiques: Doit être installé dans un boîtier Ex eb</i> |   |
| <b>Produkt ist klassifiziert für die Temperaturklasse T6 im Umgebungstemperaturbereich:</b><br><i>Product is classified for temperature class T6 at ambient temperature range:</i><br><i>Produit est classé pour la classe de température T6 dans la plage de température ambiante:</i>  | $-55\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$   |
| <b>Maximal zulässige eigensichere Werte sind:</b><br><i>Maximum permissible intrinsically safe values are:</i><br><i>Valeurs maximales de sécurité intrinsèque maximales admissibles sont les suivantes:</i>   | $U_i = 60\text{ V}$ , $I_i = 200\text{ mA}$ , $P_i = 1.3\text{ W}$<br><b>Ci, Li sind vernachlässigbar, are negligible, sont négligeable</b> |
| <b>Produkt ist geeignet für die Verwendung in Gasgruppe:</b><br><i>Product is suitable for use in gas group:</i><br><i>Le produit convient pour une utilisation dans un groupe de gaz:</i>   | <b>IIC</b>  |
| <b>Produkt ist geeignet für die Verwendung in:</b><br><i>Product is suitable for use in:</i><br><i>Le produit convient pour une utilisation dans:</i>  | <b>Zone 1</b>   |

Waldenburg, 2021-01-27

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

**Werner Förstner**  
**Leiter Zertifizierung IC**  
*Head of Certification IC*  
*Chef de certification IC*

i.V.

**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*